



Rastrillos henificadores

VOLTO





Novedades VOLTO	4
Tecnología para profesionales	10
Concepto de flujo MAX SPREAD	12
Detalles confortables	16
La mejor calidad de forraje	18
Serie grande	20
VOLTO 1500 TS / T	
VOLTO 1300 TS / T	22
VOLTO 1500 TS 1300 TS	24
VOLTO 1500 T 1300 T	26
VOLTO 1100 T / 1100	28
VOLTO 900 T / 900 /	
800 T / 800 / 700	30
Serie compacta	32
VOLTO 80 / 60	36
VOLTO 65 / 55 / 45	38
CLAAS Service & Parts	40
Datos técnicos	42

VOLTO.

Confortable de parcela a parcela.

El trabajo se realiza en la parcela. Pero igual de importante es el transporte seguro hasta llegar a ella. El enganche flexible, el bajo centro de gravedad y las ruedas extra-grandes de los nuevos modelos VOLTO 1500 y VOLTO 1300 ofrecen seguridad y confort en carretera.



El mundo de CLAAS.

Tradición e innovación para el futuro.

Adoramos nuestro trabajo. Porque es para nosotros un reto. Porque exige todo nuestro saber. Y porque es muy variado. Cada día algo nuevo. Porque cada parcela es distinta – y cada persona. Necesitamos la solución adecuada. Desde las frondosas praderas de los diques en Frisia Oriental hasta los prados en el Trentino italiano. En cualquier lugar del mundo. Nuestro clientes exigen soluciones versátiles que encajen a la perfección con sus requerimientos. Las explotaciones agrícolas crecen y cambian – y nosotros con ellas. Queremos quedarnos con lo excelente – y mejorar continuamente todo lo demás.



CLAAS Saulgau GmbH es el centro de competencia de la empresa para la recolección del forraje, el centro de desarrollo de productos aquí presente es uno de los más modernos del mundo.

VOLTO.
Se mire como se mire:
La tecnología tiene que ser la adecuada.

¡Fabricada por profesionales para profesionales! Los nuevos modelos: VOLTO 1500 y VOLTO 1300 combinan la tecnología acreditada con soluciones innovadoras, para cumplir a la perfección con los requerimientos individuales de nuestros clientes.

Embrague de dedos
PERMALINK HD para un
traspaso seguro de la fuerza.



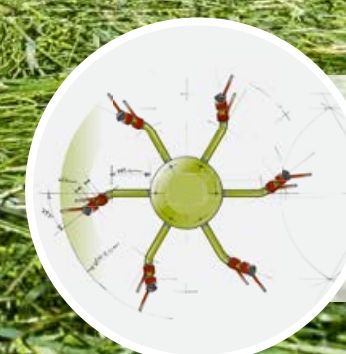
Potentes y resistentes con
su construcción maciza.



La mayor calidad de forraje
y protección del suelo
gracias a los neumáticos
XXL-B.



El concepto MAX SPREAD
con unión de púas con un
seguimiento de 29,3°.



VOLTO.

Nuevo concepto de fuerza de impacto.

El tiempo suele ser el factor delimitante. ¡Usted está preparado para este reto, cada vez mayor, con los nuevos modelos VOLTO 1500 y VOLTO 1300! Con una enorme anchura de trabajo de hasta 15,10 m y la mayor maniobrabilidad de trabajo, le ofrecemos la combinación perfecta – materializada en un rastrillo henificador.



Máxima anchura de trabajo – ¡maniobrabilidad máxima!

Los nuevos modelos VOLTO 1500 y 1300 ofrecen una máxima fuerza de impacto con más de 15 m de anchura de trabajo. ¡Pero la fuerza de impacto es más que la anchura de trabajo! Innovaciones técnicas, como la extraordinaria dirección de seguimiento en la parcela, incrementan en gran medida la eficiencia. Los modelos TS, VOLTO 1500 TS y VOLTO 1300 TS, pueden pasar de una rodada a otra en 180 grados sin levantar a la posición para cabeceras – esto ahorra un tiempo valioso, protege la capa de hierba e incrementa la productividad.

Gracias a una tecnología fiable y un manejo sencillo, los modelos VOLTO no solo son potentes, sino que hacen que el volteado sea un trabajo confortable y descansado incluso en los días estresantes de cosecha.



Con una anchura de trabajo de 15,10 m, voltear con 180° y proteger al mismo tiempo la capa de hierba. Para que cada día logre lo que se ha propuesto: La más alta calidad.

¿Qué tienen en común un día de verano y MAX SPREAD? 29,3°.

Información adicional sobre el VOLTO con MAX SPREAD la encuentra aquí:



Scan me.

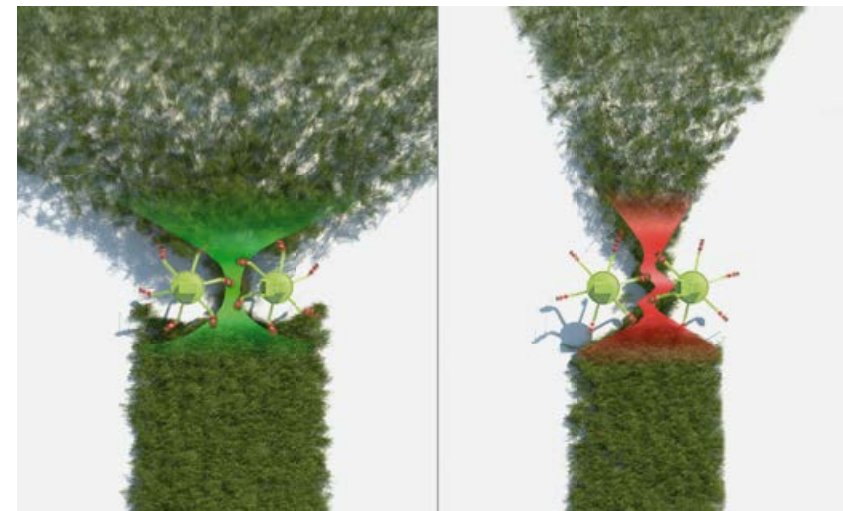


Recepción más ancha del material con un concepto eficiente de flujo.

Con la colocación de seguimiento de las púas en el concepto de flujo MAX SPREAD, las púas siempre se encuentran durante la recepción de material en el sentido de avance o transversalmente a éste. En la colocación convencional por lo contrario, las púas ya trabajan a la mitad del recorrido de recepción en contra del sentido de avance, limitando con ello la velocidad de avance. En comparación las púas del concepto de flujo MAX SPREAD trabajan un 33% más en el sentido de avance o transversalmente a éste. Así con MAX SPREAD son posibles velocidades de trabajo muy superiores. Y usted puede trabajar con un régimen reducido de revoluciones.

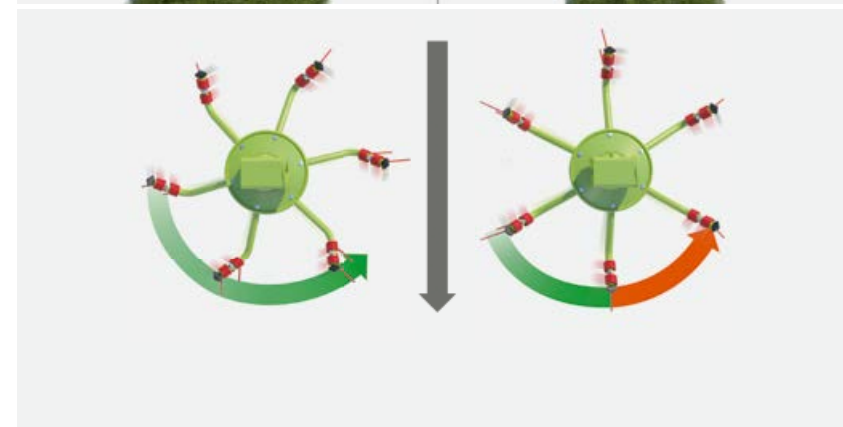
Entrega cuidadosa con un flujo en línea recta.

Al encontrarse las púas durante la recogida del material siempre en ángulo recto con respecto al material de cosecha, éstas pueden desplazarse hacia atrás en dirección hacia las vueltas de las púas. Esto ofrece, frente al sistema convencional, la ventaja de que el flujo entre los rotores es prácticamente recto. Así se crea más espacio para el paso del material de cosecha. Esto logra el requisito preliminar para un incremento del caudal y un tratamiento especialmente cuidadoso del forraje. Así la técnica MAX SPREAD permite el volteado con un régimen reducido de revoluciones de forrajes ricos en hojas como la alfalfa.



Reparto más homogéneo con una unión de púas con seguimiento.

También al entregar el material, la colocación de marcha posterior de 29,3° tiene un efecto positivo. Al igual que las palas de esparcido con marcha posterior de un repartidor de abono, ésta logra un reparto más ancho y homogéneo del material de cosecha y un esparcido óptimo. Este efecto de esparcido de abono es apoyado adicionalmente por la descarga de las púas en dirección a las vueltas. Con este impulso adicional el material de cosecha es repartido por toda la anchura.





Los tres principales criterios para el trabajo:
Calidad, calidad y calidad.

MAX SPREAD – convence a los expertos.

“Ninguno de los miembros del jurado podía imaginar que en una técnica de proceso tan madurada como el volteado, todavía pudiese existir este potencial de innovación. El concepto de flujo MAX SPREAD ha convencido a los expertos, siendo galardonado por lo tanto con el premio a la innovación ZLF.”

Norbert Bleisteiner, portavoz del jurado



Familia Buck, Suabia del Norte, explotación:
150 hectáreas y trabajos de contratista **Vacas**
lecheras: 120 de raza Fleckvieh **Máquina:**
VOLTO 1500 T

¿Por qué CLAAS VOLTO?
Esparcido limpio en todas las condiciones,
gran anchura de trabajo y construcción estable

Informe de la práctica

En Suabia del Norte, la familia Buck tiene una explotación lechera con 120 vacas. Para la cosecha de forraje y el trabajo como contratista, apuesta por la más moderna tecnología de CLAAS – así es que desde este año se voltea con un VOLTO 1500 T.

“Con una anchura de trabajo de más de 15 metros, el rastrillo henificador encaja perfectamente en nuestra cadena de picado. Seguimos sin ningún problema a la combinación de siega y obtenemos así la opción, en caso necesario, de voltear una segunda vez”, explica Matthias Buck.

Lo que gusta especialmente es el esparcido limpio y homogéneo, tanto con hierba pesada como con heno ligero. “Con la construcción estable y el flujo efectivo podemos conducir más rápido y el forraje es, de todas formas, volteado homogéneamente.”

La calidad del forraje tiene que ser la adecuada, porque se ve después claramente en el depósito de leche – y para ello también es importante la tecnología utilizada: “Nosotros volteamos prácticamente cada corte, ya que así podemos controlar mejor el contenido en materia seca y soltamos las pequeñas partículas de suciedad del forraje. Lo que nos ha convencido en el VOLTO: Se puede ajustar con precisión la altura de rastrillado y, como marcha muy suavemente por la parcela, las púas no se clavan en el suelo”, añade Matthias Buck.

Dar seguridad. Con fiabilidad.



Conducción tranquila y segura con la barra de transmisión de carga CLAAS.

Para un trabajo lo más confortable posible, todas las máquinas con enganche tripuntal están equipadas con la barra de transmisión de carga CLAAS (CKL). Ésta ofrece un seguimiento suave en trayectos por carretera y evita de forma fiable un choque en pendientes. Con el centrado automático durante la elevación, se transfiere el peso a la barra inferior del tractor. Así no solo se descarga el chasis portante y se fija la máquina – sino que además el centro de gravedad se desplaza cerca del tractor.



Potentes y resistentes con su construcción maciza.

El aguante necesario para trabajar lo obtiene el VOLTO con los macizos tubos cuadrados. Estos tienen un grosor de paredes de 8 mm y están además girados en 45°. Así se absorben fuerzas de torsión y se garantiza una seguridad operativa duradera. Además, las articulaciones de fundición macizas con conexión doble asumen las fuerzas que actúan en el chasis.



Eficiente: El dispositivo de esparcido marginal.

Con el dispositivo de esparcido marginal consigue también en las zonas marginales un secado homogéneo del material de cosecha. Girando la lona de esparcido marginal a la zona de trabajo, limita el vuelo del forraje, haciendo que se quede donde se tiene que quedar. Además trabaja siempre con la totalidad de la anchura de trabajo y evita con ello el daño que para la máquina supone colocar las ruedas oblicuas.



Transmisión de la fuerza: El embrague de dedos PERMALINK.

El traspaso de fuerza tiene lugar en VOLTO a través del embrague de dedos PERMALINK. Éste se encarga de un fiable traspaso de la fuerza en todas las condiciones de trabajo. Además permite movimientos de pliegue de hasta 180°, logrando con ello el requisito preliminar para una compacta posición de transporte.



Voltear de forma más sencilla con brazos esparcidores estables.

Las mayores fuerzas al voltear hacen efecto en los brazos de esparcido. Por ello, éstos están fabricados con tubos redondos, siendo especialmente resistentes a la torsión. Los brazos de esparcido están atornillados al disco del rotor y son estabilizados adicionalmente con un anillo de apoyo con ahondamientos.

Dependiendo del modelo, VOLTO tiene un diámetro de rotores de 1,30 m, 1,50 m o 1,70 m y por lo tanto cinco, seis o siete brazos de esparcido.



Púas estables – bien aseguradas.

Todos los rastrillos henificadores VOLTO están equipados con púas estables. Las púas dobles, con cinco vueltas cada una, están metidas en el brazo de púas y fijadas con un tornillo. En el caso de que se parta una púa, el seguro antipérdidas de púas evita de forma fiable que la púa salga volando.

Paso a paso para un mejor forraje. O mejor dicho: Capa a capa.



Ayudantes responsables.

Para la salud de sus animales, la calidad del forraje es un factor fundamental. Para ello el rastrillo henificador juega un papel principal. Es la máquina responsable de la calidad dentro del proceso de forraje, encargándose no solo de mantener su calidad, sino incluso de mejorarla. Exactamente para ello se ha fabricado el VOLTO: Cosechar calidad – y entregarla.

La mayor calidad mediante un secado por capas.

Para cosechar forraje de gran calidad, se requiere un secado homogéneo del material de cosecha. Por ello las púas de VOLTO están equipadas con varillas del mismo tamaño. Recogen el forraje por capas y se encargan de mezclarlo bien. Con ello se logra un esparcido homogéneo que permite un rápido secado del material de cosecha.

Mayor vida útil gracias al sometimiento a un esfuerzo homogéneo.

La recepción por capas tiene además la ventaja de que la púa delantera y la trasera se usan por igual. Con ello se incrementa en gran medida su vida útil. En el caso de que de todas formas tenga que sustituir una púa, siempre tiene el repuesto adecuado en el almacén. Ya que con las varillas del mismo tamaño, puede utilizar las púas para ambos sentidos de giro de los rotores.

Más flexibilidad con el ángulo de esparcido regulable.

Para poder adaptar la máquina a las correspondientes condiciones de cosecha, el ángulo de esparcido se puede ajustar dependiendo del modelo en un rango de 12° a 18°. Además las púas pueden ser ajustadas en cada caso 7° hacia delante o hacia atrás. Así se puede ajustar con precisión el esparcido.

Mejor protección con el seguro antipérdida de púas.

Para amortiguar las cargas, las púas disponen de cinco vueltas. Con un grosor del material de 9,5 mm, éstas siguen siendo suficientemente firmes como para garantizar un limpio trabajo de rastrillado. Para proteger a los animales y la máquina de cosecha sucesora, cada brazo esparcidor cuenta con un seguro frente a la pérdida de púas. Éste evita que, en el caso de una rotura de púas, las púas se pierdan y, con su forma de trapecio, que causen enrollamientos en el brazo de mando.



Trabajo de rastrillado limpio: La recogida de material tiene lugar en porciones pequeñas.



El reglaje sin herramientas del ángulo de esparcido para los mejores resultados en todas las condiciones.

¿Fuerza de impacto? Con el VOLTO realmente impactante.

La serie grande.

Le ayudamos a pensar, y también a esparcir, en grandes dimensiones. Con nuevas ideas, desarrollos y el deseo de lograr siempre los mejores resultados posibles. Para que pueda realizar su trabajo de forma rápida y eficiente. También gracias a MAX SPREAD. No solo le ahorra un tiempo valioso, sino que hace que su trabajo sea más confortable.

VOLTO 1500 TS	15,10 m
VOLTO 1500 T	15,10 m
VOLTO 1300 TS	13,00 m
VOLTO 1300 T	13,00 m
VOLTO 1100 T	10,70 m
VOLTO 1100	10,70 m
VOLTO 900 T	8,70 m
VOLTO 900	8,70 m
VOLTO 800 T	7,70 m
VOLTO 800	7,70 m
VOLTO 700	6,70 m

Novedades



Excelente tecnología.
Para grandes dimensiones.



Posición para cabeceras.

Los modelos VOLTO 1500 y 1300 son levantados en la posición para cabeceras, con un mando hidráulico de efecto simple, muy por encima del suelo. Con la construcción estable y el gran espacio libre al suelo, se pueden sobrepasar sin problemas y de forma confortable fosas y las cabeceras ya trabajadas.



Inteligente diseño del chasis.

El chasis de transporte ofrece un grado máximo de seguridad y confort de conducción – también con grandes velocidades – gracias a sus neumáticos 500/55-20, con un diámetro de 1,06 m y un bajo centro de gravedad. El innovador diseño en Y, con un bastidor principal filigrano, minimiza las acumulaciones de material y ofrece, al mismo tiempo, un gran espacio libre al suelo.



Estabilidad y seguridad al más alto nivel.

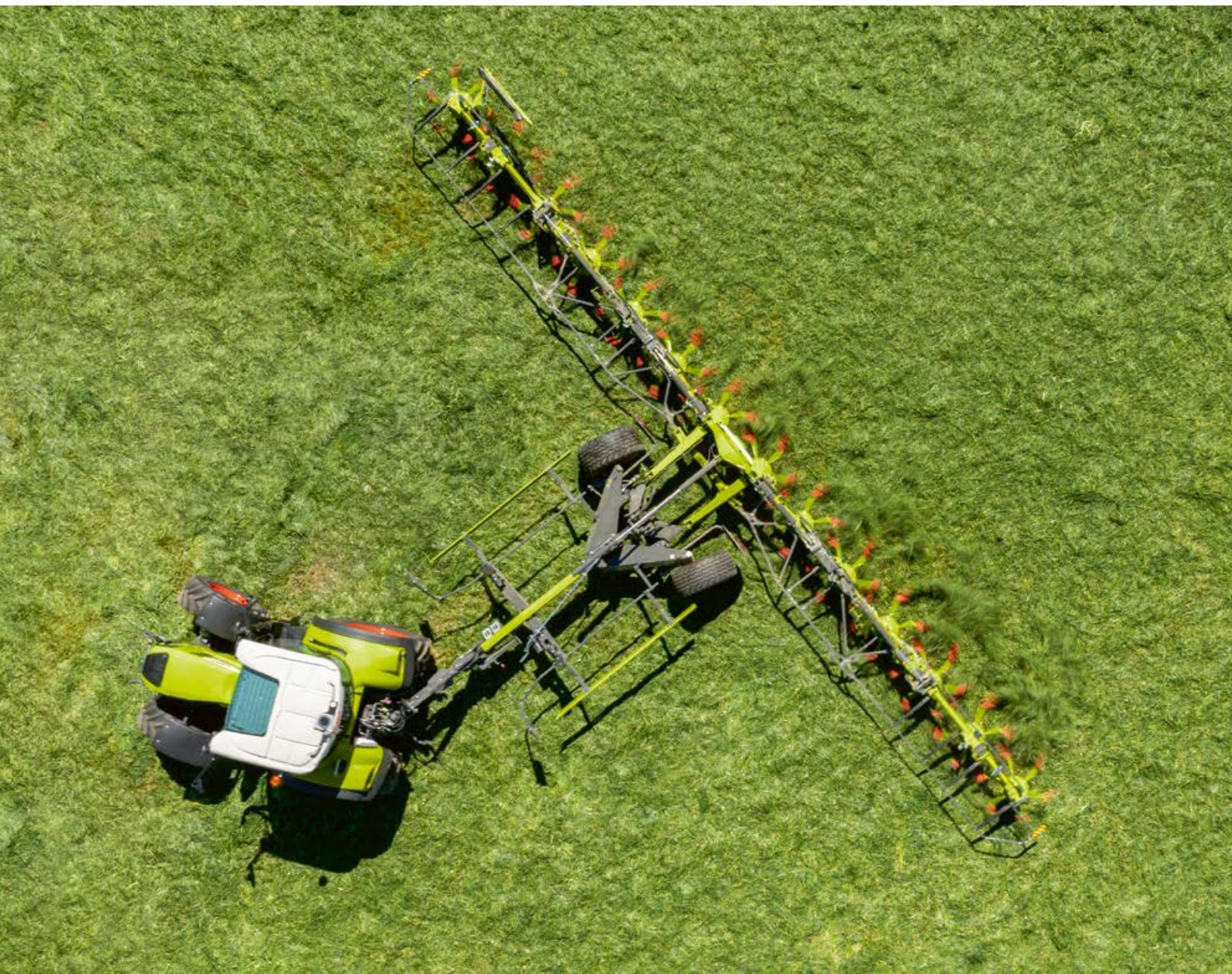
El nuevo embrague de dedos PERMALINK HD está preparado especialmente para una máxima fuerza de impacto y anchuras de trabajo de hasta 15,10 m. Los dedos de grandes dimensiones y especialmente robustos, se encargan de una unión fiable y con arrastre de fuerza en cualquier posición. El embrague es sujetado por una articulación doble de 180° y construcción estable para un mayor espacio libre al plegar.



Lubricación permanente en baño de aceite.

Para un rendimiento continuo garantizado, los engranajes de los rotores marchan en un baño de aceite siempre lubricado, lo que reduce la fricción y minimiza el desgaste de los componentes. En el caso de diferentes regímenes de revoluciones y cargas, el aceite garantiza una lubricación homogénea e incrementa así la eficiencia y la vida útil del engranaje.

Impacto máximo.
Con dimensiones maniobrables.



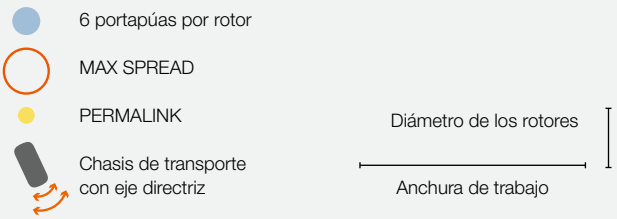
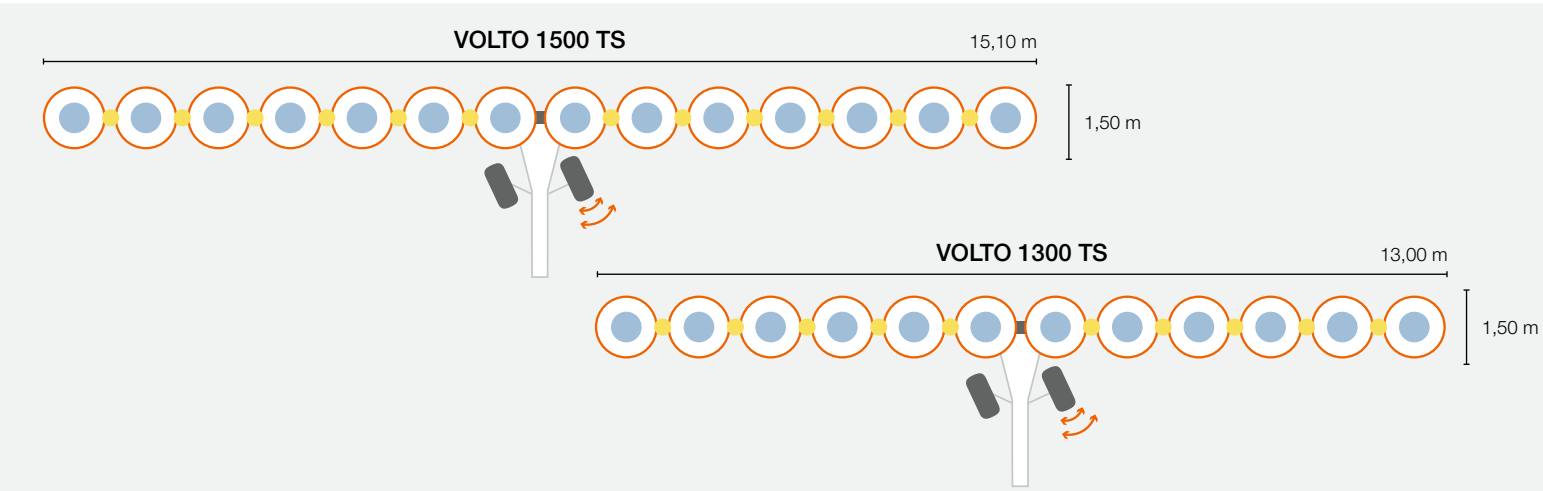
Maniobrable como uno pequeño.

Cuando el distribuidor hidráulico de efecto simple es colocado en posición flotante, se produce automáticamente la activación de la dirección de seguimiento en la posición de trabajo. Con ello, ya no es necesario levantar en posición para cabecera para maniobras de giro estrechas. Así se aprovecha, de forma aún más eficiente y cuidando el suelo, la enorme anchura de trabajo de hasta 15,10 m.



Enganche adecuado.

La lanza atornillada de los modelos VOLTO 1500 y 1300 no solo se deja montar en el enganche superior y el inferior, sino que también se puede girar en cada caso en 180 grados. Para una adaptación aún mejor, se puede ajustar con precisión la altura de la lanza, mediante los agujeros de las chapas soporte, con 45 mm de distancia entre agujeros en cada caso. Con estas opciones de enganche variables, el rastrillo henificador puede ser adaptado de forma óptima a diferentes modelos de tractor y condiciones de trabajo.



Esparcido óptimo. Altura de rastrillado adaptada.

El ajuste de la altura de rastrillado se realiza manualmente a través de una manivela manual con buen acceso. Girando en el sentido de las agujas del reloj, se incrementa la distancia de las púas con respecto al suelo; girando en el sentido contrario a las agujas del reloj, se reduce. Un gran indicador con flecha muestra de forma precisa la altura de rastrillado ajustada.

El suave gigante.
Cuidando la parcela.



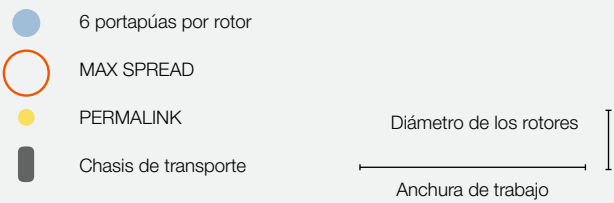
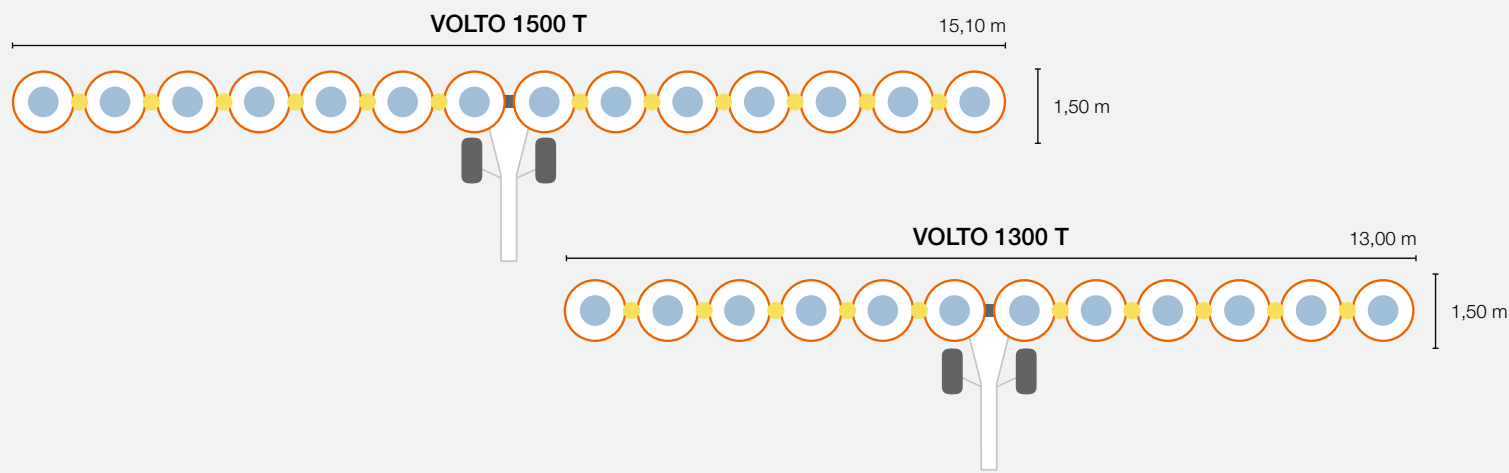
Neumáticos XXL.

Los neumáticos extra-grandes 500/55-20, con un diámetro de 1,06 m, ofrecen importantes ventajas en relación con la protección del suelo y el comportamiento de conducción en terrenos desnivelados y poco firmes. Con la mayor superficie de apoyo, se reduce la presión sobre el suelo, lo que protege la capa de hierba y minimiza las compactaciones del suelo. Esto no solo tiene un efecto positivo en el confort de conducción, sino que también reduce de forma efectiva la suciedad del forraje, incluso en condiciones húmedas, p.ej. en terrenos pantanosos.



Adaptable.

Debido a que cada tallo es importante y la suciedad no tiene lugar en el forraje, los hasta 14 rotores de pequeñas dimensiones se adaptan de forma óptima al suelo. Los grandes rastrillos henificadores arrastrados, con chasis de transporte, se comportan en la parcela como modelos compactos montados, debido a que los rotores marchan con suspensión flotante cerca del mecanismo de traslación que actúa como rueda de apoyo.



Óptimo esparcido.
Ángulo de esparcido adaptado.

El ángulo de esparcido se deja adaptar sin problemas, mediante la fijación en el eje de las ruedas de los rotores. Con las opciones de 12° o 16°, el rastrillo henificador puede ser ajustado con precisión en base a los requerimientos.

¿Cosecha limpia?
Lo tomamos al pie de la letra.



Máximo rendimiento de superficies con rastrillo henificador de 10 rotores.

Con el VOLTO 1100, CLAAS tiene el rastrillo henificador de 10 rotores más potente del mundo para acoplamiento tripuntal. Los modelos VOLTO 1100 y VOLTO 1100 T están equipados con una anchura de trabajo de 10,70 m y el concepto de flujo MAX SPREAD. Con ello usted logra un máximo rendimiento de superficie y un mejor esparcido.



Siempre en la huella gracias a la CKL hidráulica.

Para un seguimiento tranquilo se ha equipado el VOLTO 1100 con una barra de transmisión de carga hidráulica y exenta de mantenimiento. Ésta centra la máquina durante la elevación y en trayectos por curvas y evita un choque en pendientes.



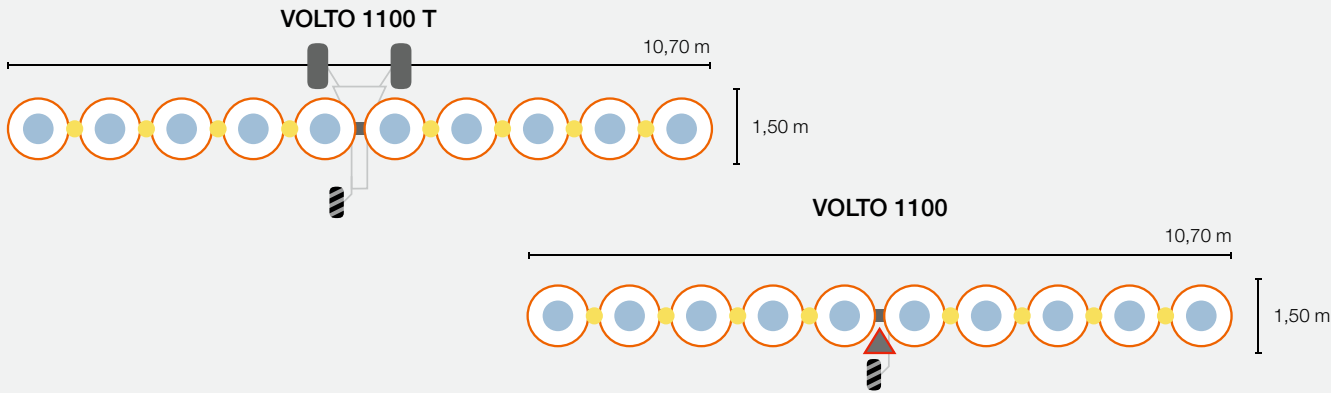
Plegado sencillo, transporte sencillo.

El plegado de VOLTO 1100 se realiza sin cuerdas de tiro con el distribuidor hidráulico de doble efecto. Gracias al pliegue doble de los brazos salientes, se logra una posición compacta de transporte. La barra de transmisión de carga CLAAS ofrece, además, una mayor seguridad durante el transporte.

En VOLTO 1100 T el chasis de transporte permite, con su amplia distancia de apoyo, velocidades de avance de hasta 40 km/h.

Ajuste individual, máximo confort.

De un trabajo confortable se encargan la elevación en cabeceras y la lona de esparcido marginal plegable hidráulicamente. Los soportes de las barras protectoras están fabricados de poliamida reforzada con fibra de vidrio. Éstos absorben vibraciones en las barras protectoras y ofrecen, con ello, una mayor vida útil.



- 6 portapúas por rotor
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- CKL hidráulica
- Chasis de transporte
- Rueda palpadora opcional

Diámetro de los rotores

Anchura de trabajo

¿Profesionalidad?
Algo innato en el VOLTO.



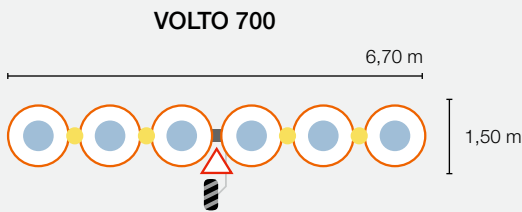
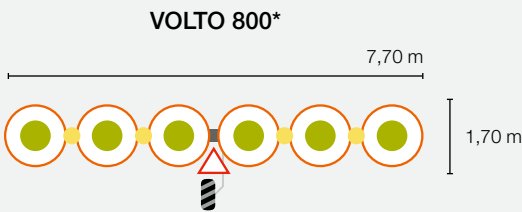
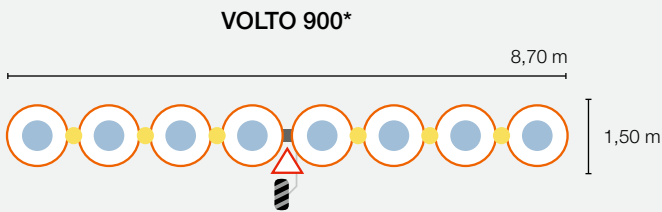
Rastrillos henificadores para explotaciones de todos los tamaños.

La serie VOLTO 900–700 ha sido desarrollada para el uso continuo y profesional. También en esta clase de rendimiento se ofrecen, con los modelos 900 T y 800 T, dos potentes rastrillos henificadores con chasis y, con ello, con una velocidad permitida de hasta 40 km/h. Con anchuras de trabajo de 6,70 a 8,70 m y seis u ocho rotores, CLAAS ofrece la máquina adecuada para cada tamaño de explotación y cada anchura de segadora.



Estable, eficiente y cuidadoso con el forraje.

Un macizo chasis portante de tubos cuadrados girados en 45° ofrece una gran estabilidad. En todos los modelos VOLTO de la serie grande. Engranajes exentos de mantenimiento ahorran tiempo y dinero. De un esparcido homogéneo y un tratamiento cuidadoso del forraje se encarga el concepto de flujo MAX SPREAD con la unión de púas con un seguimiento de 29,3°.



- 6 portapúas por rotor
 - 7 portapúas por rotor
 - MAX SPREAD
 - PERMALINK
 - CKL mecánica
 - Rueda palpadora opc.
- * Disponible opcionalmente también como máquina arrastrada con chasis de transporte.
- Diámetro de los rotores
- Anchura de trabajo

A veces son los más pequeños los que hacen los mayores logros.

La clase compacta.

Pequeños pero capaces de mucho – así es la clase compacta de VOLTO, adaptada con anchuras de trabajo de 4,50 a 7,70 m especialmente a tractores más pequeños. Son por lo tanto el acompañante ideal cuando, siendo una explotación pequeña o mediana, se encarga por si misma de la recolección del forraje. Con la construcción compacta y el bajo peso, todos los modelos son ideales para trabajar en laderas. Estando preparados para salir airoso de los pequeños y grandes retos del trabajo diario.

VOLTO 80	7,70 m
VOLTO 65	6,40 m
VOLTO 60	5,80 m
VOLTO 55	5,20 m
VOLTO 45	4,50 m



Calidad a lo grande.
Con pequeños detalles.



Técnica estudiada.

También el VOLTO de la clase compacta está equipado con el embrague de dedos PERMALINK. Éste ofrece una transmisión permanente de la fuerza. Con el enganche tripuntal, los pequeños VOLTO están rápidamente preparados para trabajar. En trayectos por curvas y cuesta abajo, son estabilizados por la barra de transmisión de carga CLAAS (CKL).



Todo dentro de un marco estable.

La estabilidad necesaria para el trabajo viene dada por la robusta construcción del chasis y la maciza unión con tubos redondos entre los rotores. Esta construcción hace que el VOLTO ofrezca una vida útil especialmente larga.



Engranaje fiable.

La clase compacta dispone de nuestra acreditada tecnología de engranajes. Ésta se caracteriza especialmente por su liviana construcción. Así es capaz de hacerle frente a grandes cargas, gracias a su construcción estable.

Pequeños pero impresionantes:
Los modelos VOLTO 65, 55 y 45 están
equipados con una tecnología
absolutamente profesional.
Descubra más aquí:



Scan me.

"Por favor, dé la vuelta."
Nada nos gusta más.



Flujo óptimo.

Los modelos VOLTO 80 y VOLTO 60 están equipados con el concepto de flujo MAX SPREAD. Con sus ocho o seis rotors y su anchura de trabajo de 7,70 o 5,80 m, son ideales para los agricultores que quieren trabajar grandes superficies con tractores pequeños.



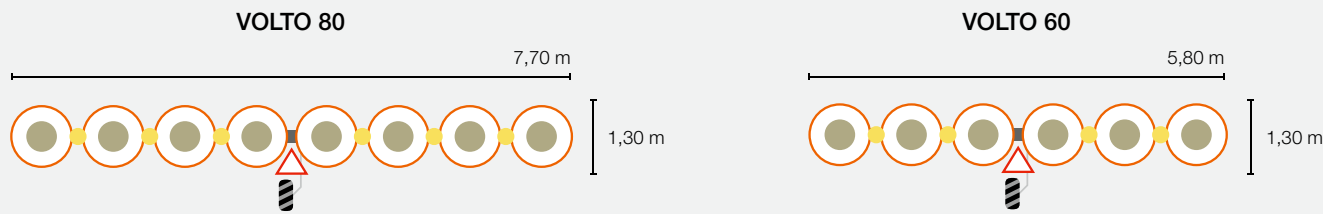
Los profesionales del heno.

Con diámetros de los rotors de 1,30 m, estos dos modelos VOLTO son auténticos especialistas para el heno. Para cuidar el forraje, se puede reducir sin ningún problema el régimen de revoluciones – garantizando un esparcido limpio.



Giro confortable.

El trabajo debe ser lo más confortable posible – también en cabeceras. Por ello el VOLTO 60 está equipado de serie con topes para cabeceras. En el VOLTO 80 éstos están disponibles opcionalmente.



- 5 portapúas por rotor
 - MAX SPREAD
 - PERMALINK
 - CKL mecánica
 - Rueda palpadora opcional
- Diámetro de los rotors
- Anchura de trabajo

También nuestros pequeños tienen ahora
MAX SPREAD.



Pequeños grandes profesionales.

Con la serie VOLTO 65-45 ofrece CLAAS, también en el segmento de menor rendimiento, una máquina absolutamente profesional. Con anchuras de trabajo de 4,50 a 6,40 m y con cuatro o seis cuerpos de rotores, cada cliente encuentra el modelo adecuado en este segmento.



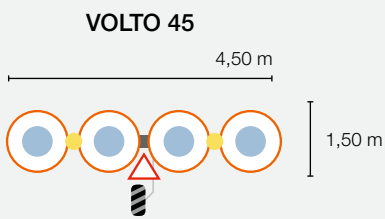
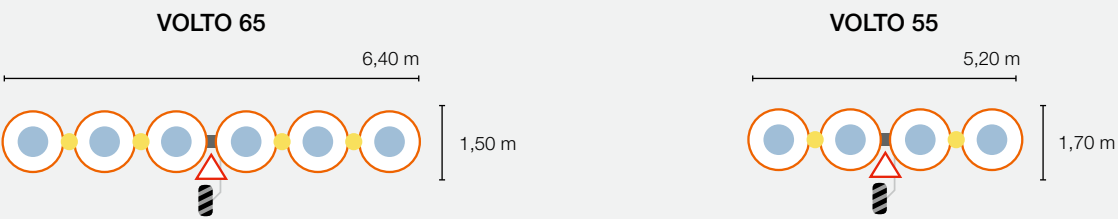
El concepto de flujo MAX SPREAD.

Hace que también los pequeños sean grandes: Con la inclinación de las púas de 29,3°, el VOLTO ofrece un mayor rendimiento de rastrillado, una entrega más cuidadosa del forraje y un limpio esparcido. Para el agricultor aumenta además del rendimiento de caudal, también la calidad de trabajo.



Robustos y de larga vida útil.

Los soportes de las barras protectoras, hechos de poliamida reforzada con fibra de vidrio, son extremadamente robustos y resistentes, ya que compensan de forma fiable las vibraciones producidas en la máquina.



- 6 portapúas por rotor
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- CKL mecánica
- Rueda palpadora opcional

Diámetro de los rotores
Anchura de trabajo

Lo que sea necesario.
CLAAS Service & Parts.





CLAAS Service & Parts está a su disposición 24 h / 7 días a la semana.
service.claas.com



Scan me.

La oferta de productos de CLAAS Service & Parts puede variar dependiendo del país.



Especialmente adaptados a su máquina.
Piezas de repuesto que encajan perfectamente, consumibles de gran calidad y accesorios útiles. Utilice nuestra amplia gama de productos y obtenga la solución perfecta para que su máquina pueda ofrecer una seguridad operativa del 100%.



Para su empresa: CLAAS FARM PARTS.
CLAAS FARM PARTS le ofrece uno de los programas más completos de piezas de repuesto y gamas de accesorios de diferentes marcas, para todo los trabajos agrícolas en su empresa.



Suministro mundial.
El centro logístico de piezas CLAAS en Hamm, Alemania, dispone de cerca de 200.000 piezas diferentes en una superficie de más de 183.000 m². Como almacén central de piezas, suministra todas las piezas ORIGINAL de forma rápida y fiable al mundo entero.



Su concesionario CLAAS in situ.
Independientemente de dónde usted se encuentre – le ofrecemos siempre el servicio y las personas de contacto que necesita. Muy cerca de usted. A cualquier hora del día, sus socios CLAAS están a su disposición y a la de sus máquinas. Con conocimientos, experiencia, pasión y el mejor equipamiento técnico. Lo que sea necesario.

Tanto el grande como el pequeño.
Todos pueden ser profesionales.



VOLTO		Serie grande											Serie compacta				
		1500 TS	1500 T	1300 TS	1300 T	1100 T	1100	900 T	900	800 T	800	700	80	65	60	55	45
Pesos y medidas																	
Anchura de trabajo	m	15,10	15,10	13,00	13,00	10,70	10,70	8,70	8,70	7,70	7,70	6,70	7,70	6,40	5,80	5,20	4,50
Altura estacionada	m	3,29	3,29	3,29	3,29	3,99	3,80	3,65	3,45	3,55	3,40	3,50	3,39	3,46	3,09	2,56	2,41
Anchura de transporte	m	3,00	3,00	3,00	3,00	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,97	2,93	2,75	2,50	2,75	2,75
Longitud de transporte	m	6,22	6,22	6,22	6,22	4,22	–	4,22	–	4,22	–	–	–	–	–	–	–
Montaje	categoría	–	–	–	–	II	II	II	II	II	II	II	II	I+II	II	I+II	I+II
Peso según equipamiento	kg	3350	3350	2900	2900	1780	1480	1440	1140	1240	980	890	910	710	720	560	540
Accionamiento																	
Rég. de rev. toma de fuerza	rpm	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540
PERMALINK		–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
PERMALINK HD		●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Engranaje lubricable		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●
Engranaje con relleno de grasa		–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–
Engranaje con relleno de aceite		●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Rotores																	
Rotores	cantidad	14	14	12	12	10	10	8	8	6	6	6	8	6	6	4	4
Diámetro de los rotores	m	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,70	1,70	1,50	1,30	1,50	1,30	1,70	1,50
Brazos de esparcido por rotor	cantidad	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	6	5	6	5	6	6
Concepto de flujo MAX SPREAD		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ángulo de esparcido	grados	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	14,5/18	12/16	14,5/18	12/16	12/16
Seguimiento de las púas	grados	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7
Confort																	
Barra de transmisión de carga CLAAS (CKL)		–	–	–	–	–	●	–	●	–	●	●	●	●	●	●	●
Rueda palpadora		– ¹	– ¹	– ¹	– ¹	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Rueda palpadora doble		●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Elevación en cabeceras		●	●	●	●	○	○	○	○	●	●	●	○	●	●	●	●
Lona de esparcido marginal		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Reductor de hilera nocturna		–	–	–	–	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Rueda de repuesto		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Conexiones hidráulicas																	
Pliegue		1 × es + 1 × ed	1 × es + 1 × ed	1 × es + 1 × ed	1 × es + 1 × ed	1 × es + 1 × ed	1 × es + 1 × ed	1 × ed	1 × ed	1 × ed	1 × ed	1 × es	1 × ed	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es
Lona de esparcido marginal hidr. (opción)		1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × es	1 × ed	1 × es	1 × es
Neumáticos ruedas de rodaje																	
16 x 6.5-8		14	14	12	12	8	8	6	6	6	6	6	8	6	6	4	4
18.5 x 8.5-8		–	–	–	–	2	2	2	2	–	–	–	–	–	–	–	–
215/65-15		–	–	–	–	–	–	2	–	2	–	–	–	–	–	–	–
10.00/75-15.3		–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Neumáticos, rueda palpadora																	
15/70-18		●	●	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
500/55-20		○	○	○	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
16x6.5-8 10 PR		–	–	–	–	–	○	–	○	–	○	○	○	○	○	○	○
18.5x8.5-8		–	–	–	–	○	–	○	–	○	–	–	–	–	–	–	–

¹ Ruedas palpadoras = ruedas del chasis de transporte

CLAAS se esfuerza continuamente en adaptar todos sus productos a las necesidades prácticas. Por lo tanto queda reservado el derecho a modificaciones. Las indicaciones y las imágenes deben considerarse aproximadas y pueden contener equipos especiales que no forman parte del conjunto de suministro de serie. Este catálogo ha sido impreso para su difusión mundial. Referente al equipamiento técnico, tenga por favor en cuenta la lista de precios de su distribuidor oficial CLAAS. Para las fotos se han retirado parcialmente dispositivos de protección. Esto se ha realizado únicamente para mostrar mejor la función y no debe hacerse en ningún caso por cuenta propia, con el fin de evitar peligros. Al respecto hacemos referencia a las indicaciones correspondientes en el manual de instrucciones.

Crecer juntos.

Para todo lo que hacemos, usted, nuestro cliente, es el centro de referencia. Conocemos sus retos diarios y desarrollamos, junto con usted, tecnología agrícola que le permite hoy, y en un futuro, trabajar de forma sostenible y con éxito. Nuestras soluciones digitales facilitan procesos complejos y le facilitan el trabajo. Queremos hacer que usted sea el mejor en su campo.



CLAAS KGaA mbH
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinakel
Deutschland
Tel. +49 5247 12-0
claas.com